



LUNDS
UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

YIDU10, Jiddisch: Nybörjarkurs I, 15 högskolepoäng *Yiddish: Beginner's Course I, 15 credits* Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2023-06-14 att gälla från och med 2023-06-14, höstterminen 2023.

Allmänna uppgifter

Kursen ges som uppdragsutbildning.

Undervisningsspråk: Svenska och engelska

Kursen ges normalt på engelska, men kan även efter särskild överens-kommelse mellan lärare och studerande ges på svenska. En sådan överenskommelse förutsätter att lärare och samtliga studerande behärskar svenska.

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande

Kunskap och förståelse

- kunna förstå och redogöra för innehållet i en enkel text på jiddisch,
- kunna redogöra för grundläggande grammatiska strukturer och satsmönster i jiddisch,

Färdighet och förmåga

- kunna kommunicera på jiddisch i vardagsituationer genom att använda ett passivt och aktivt ordförråd,
- kunna översätta enklare texter från jiddisch till svenska/engelska,
- kunna översätta enklare meningar och uttryck från svenska/engelska till jiddisch,
- kunna ställa och besvara enkla frågor muntligt samt producera och bemöta enkla påståenden inom välkända områden,
- kunna skriva mycket korta texter med enkla fraser och meningar om vardagliga sammanhang,
- kunna följa med i och sammanfatta långsamt och tydligt tal,

Värderingsförmåga och förhållningssätt

- kunna kritiskt granska, diskutera och förhålla sig till språkliga normer, samt inta en vetenskaplig hållning till språket,
- kunna relatera jiddisch till frågor som rör etnicitet, kulturmöten och kulturell mångfald.

Kursens innehåll

Kursen bygger på ett studium av enklare dialoger och texter på jiddisch med elementär vokabulär och grundläggande grammatiska strukturer. Särskild vikt läggs vid den kommunikativa färdigheten. Den studerande övas såväl i att tala och skriva språket i enspråkiga situationer som i hörförståelse och i att översätta mellan jiddisch och svenska/engelska.

Kursen består av följande delkurser:

1. Jiddisch grammatik och textläsning I, 7,5 högskolepoäng,
2. Muntlig och skriftlig språkfärdighet I, 7,5 högskolepoäng.

Kursens genomförande

Undervisningen sker i form av realtidsströmmade digitala föreläsningar, gruppövningar och 4-6 obligatoriska inlämningsuppgifter.

Kompletteringsmöjligheter erbjuds i samråd med kursansvarig lärare.

Utbildningen ges i sin helhet på distans med stöd av nätbaserad kursplattform och digitala verktyg. Det förutsätts att studenten deltar på dessa villkor och har tillgång till dator med nätuppkoppling samt fungerande högtalare, mikrofon och webbkamera. Institutionen lämnar information om de tekniska kraven.

Kursens examination

Delkurs 1 examineras med kameraövervakad skriftlig tentamen med stöd av realtidsströmning.

Delkurs 2 examineras med en muntlig tentamen med stöd av realtidsströmning.

Kameraövervakningen sker i realtid. Ingen inspelning sker. Övervakning i realtid krävs för att kunna examinera studentens kunskaper utan att studenten har tillgång till hjälpmedel.

Prov/moment för denna kurs finns i en bilaga i slutet av dokumentet.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd, Väl godkänd. För betyget Godkänd på hela kursen krävs minst betyget Godkänd på båda delkurserna. För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs betyget Väl godkänd på båda delkurserna.

Förkunskapskrav

Kursen vänder sig till yrkesverksamma lärare.

Övrigt

- Kursen ges vid Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet.
- Kursen ersätter YIDD01 Jiddisch: Språk och litteratur, nybörjarkurs I, 15 hp.
- Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med en annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen.
- För ytterligare information hänvisas till aktuell anmälningsinformation.
- Delkursernas namn på engelska:
 1. Yiddish Grammar and Text Study I
 2. Oral and Written Language Proficiency I

Prov/moment för kursen YIDU10, Jiddisch: Nybörjarkurs I

Gäller från H23

- 2301 Jiddisch grammatik och textläsning I, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 2302 Muntlig och skriftlig språkfärdighet I, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd